OFFICIAL GAZETTE
EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.

UITGAWE OP GESAG. *PUBLISHED BY AUTHORITY.*

10c Wednesday, 22 March, 1967 WINDHOEK Woensdag 22 Maart 1967 No. 2776

CONTENTS

INHOUD *Page/Bladsy*

GOVERNMENT NOTICE:

No. 44 Ordinance, 1967: Promulgation of . . . 394

GOEWERMENTSKENNISGEWING:

Ordonnansie 1967: Uitvaardiging van . . . 394

Government Notice.

The following Government Notice is published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

Goewermentskennisgewing.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 44.] [22 March 1967

ORDINANCE, 1967: PROMULGATION OF

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section *thirty-two* of the South West Africa Constitution Act, 1925 (Act 42 of 1925), to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section *thirty-four* of the said Act:—

No.	*Title*	*Page*
No. 1	Additional Appropriation (1966—1967) Ordinance, 1967	395

No. 44.] [22 Maart 1967

ORDONNANSIE, 1967: UITVAARDIGING VAN

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel *twee-en-dertig* van „De Zuidwest-Afrika Konstitutie Wet 1925" (Wet 42 van 1925), aan die volgende Ordonnansie wat hiermee vir algemene inligting gepubliseer word, ooreenkomstig artikel *vier-en-dertig* van gemelde Wet:—

No.	*Titel*	*Bladsy*
	Addisionele Middele (1966—1967) Ordonnansie, 1967	396

No. 1 of 1967.]

ORDINANCE

To apply a further sum not exceeding fifteen million two hundred and seventy-six thousand seven hundred and sixty rand towards the service of the Territory of South West Africa for the financial year ending on the thirty-first day of March, 1967.

(Assented to 20 March 1967)

(Afrikaans text signed by the Administrator)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

Territory Revenue Fund charged with R15,276,760 on Revenue Account.

1. The Territory Revenue Fund is hereby charged with the sum of fifteen million two hundred and seventy-six thousand seven hundred and sixty rand on Revenue Account as shown in the Schedule to meet certain expenditure over and above the amounts appropriated for the service of the financial year ending on the 31st March, 1967, as specified in Ordinance 9 of 1966.

Application of money.

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the Schedule to this Ordinance and more particularly specified in the Additional Estimates (S.W.A. 2-1967) as approved by the Legislative Assembly and to no other purpose.

With approval of Administrator savings may be made available to meet expenses.

3. With the approval of the Administrator, a saving on any sub-head of a Vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head, or expenditure on a new sub-head of the same Vote: Provided that the sums appearing in column 2 of the Schedules to Ordinance 9 of 1966 shall not be exceeded, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money was granted as indicated in the said Schedule.

Short title.

4. This ordinance shall be called the Additional Appropriation (1966-1967) Ordinance, 1967.

SCHEDULE

(Chargeable to Revenue Account).

Vote No.	*Vote Designation*	*Amount* R
1	Administration	412,157
2	Legislative Assembly	5,200
5	Customs and Excise	4,600
6	Education	194,000
7	Works	122,800
11	Water Affairs	1
12	Pensions and Gratituties	126,000
13	Posts, Telegraphs and Telephones	370,000
14	Prisons	42,000
15	Health	1
17	Social Welfare	1
18	Appropriation from the Territory Revenue Fund to the Territorial Development and Reserve Fund	14,000,000
	TOTAL	15,276,760

No. 1 van 1967.]

ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n verdere geldbedrag van hoogstens vyftien miljoen tweehonderd ses-en-sewentig duisend, sewehonderd-en-sestig rand ten behoewe van die diens van die Gebied Suidwes-Afrika vir die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Máart 1967 eindig.

(Goedgekeur 20 Maart 1967)

(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

Gebiedsinkomstefonds belas met R15,276,760 op Inkomsterekening.

1. Die Gebiedsinkomstefonds word hiermee belas met die bedrag van vyftien miljoen tweehonderd ses-en-sewentig duisend sewe honderd-en-sestig rand op die Inkomsterekening soos uiteengesit in die Bylae, tot dekking van sekere uitgawes bo en behalwe die bedrae beskikbaar gestel vir die diens van die boekjaar wat op 31 Maart 1967 eindig soos in Ordonnansie 9 van 1966 vermeld is.

Aanwending van geld.

2. Die geld wat deur hierdie Ordonnansie beskikbaar gestel word, moet aangewend word vir die dienste in besonderhede vermeld in die Bylae tot hierdie Ordonnansie en meer omstandig uiteengesit in die Begroting van Bykomende Uitgawe (S.W.A. 2-1967) soos deur die Wetgewende Vergadering goedgekeur en vir geen ander doel nie.

Met goedkeuring van Administrateur kan besparing ter bestryding van oorskrydings aangewend word.

3. Met die goedkeuring van die Administrateur kan 'n besparing onder die een subhoof van 'n begrotingspos aangewend word tot dekking van 'n oorskryding onder enige ander subhoof, of van uitgawe onder 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die somme wat in kolom 2 van die bylaes tot Ordonnansie 9 van 1966 voorkom, nie oorskry mag word nie, en besparings daarop ewemin aangewend mag word vir enige ander doel as dié waarvoor die geld toegestaan was soos in die gemelde Bylaes aangedui.

Kort Titel.

4. Hierdie ordonnansie heet die Addisionele Middele (1966-1967) Ordonnansie, 1967.

BYLAE

(Ten laste van Inkomsterekening.)

Nr van Begrotingspos	*Benaming van Begrotingspos*	*Bedrag* *R*
1	Administrasie	412,157
2	Wetgewende Vergadering . .	5,200
5	Doeane en Aksyns	4,600
6	Onderwys	194,000
7	Werke	122,800
11	Waterwese	1
12	Pensioene en Gratifikasies . .	126,000
13	Pos-, Telegraaf- en Telefoondienste	370,000
14	Gevangenisse	42,000
15	Gesondheid	1
17	Volkswelsyn	1
18	Aanwending uit die Gebiedsinkomstefonds tot die Gebiedsontwikkeling- en Reserwefonds	14,000,000
	TOTAAL	15,276,760